

# NOTICIAS DEL ICA (CONSEJO INTERNACIONAL DE ARCHIVOS)

19 de diciembre de 2009  
ISSN: 1728 - 533X

## FLASH

### El éxito de la CITRA en Malta

Del 16 al 21 de noviembre de 2009, 250 participantes llegados de 91 países se reunieron para debatir el tema "Imaginar al archivero del siglo XXI: nuevas estrategias de educación y de formación". Las reuniones que precedieron a la conferencia, las asambleas generales que siguieron, así como los acontecimientos sociales, han sido tan importantes como el programa en sí. Los Archivos Nacionales de Malta aprovecharon también para lanzar su nueva página Web: [www.nationalarchives.gov.mt](http://www.nationalarchives.gov.mt).

Este evento dio un gran impulso al sector ante las autoridades maltesas. Así fue como Dña. Dolores Cristina, Ministra de la tutela de Archivos, consideró que la iniciativa de los Archivos Nacionales seguía la misma línea de la antigua tradición maltesa que, desde hace siglos, forma parte de éstos. Hizo referencia al famoso archivero maltés Dom Mauro Iguanez, que destacó en su trabajo en Montecassino, Italia. La organización de este acontecimiento fue un verdadero reto para el servicio de Archivos Nacionales. Los diferentes acontecimientos, las sesiones paralelas, las reuniones sociales, etc. Supusieron un esfuerzo financiero y logístico para el país anfitrión. También conseguimos hacer partícipe al público en general, dando la palabra durante la conferencia, a la archivera maltesa Victoria Borg O'Flaherty, archivera nacional de St. Kitts y Nevis. La idea era tender puentes entre la comunidad archivera y el gran público, que es el socio principal de los archivos. Gracias a los esfuerzos de los Flying Reporters se pudo informar al mundo entero de lo que pasaba en tiempo real.

El representante del Parlamento, el Dr. Louis Galea, recibió a los delegados el sábado 21, y expresó el sueño de que Malta creara un edificio para sus Archivos Nacionales. Tal como Ian Wilson, Presidente del ICA, expresó la comunidad archivística internacional está viviendo un periodo particularmente interesante marcado por el reto que representa la gestión de los archivos electrónicos, y la interacción durante los eventos organizados por el ICA ayuda a la profesión a prepararse mejor para responder a la sociedad.

Me gustaría dar mi agradecimiento al ICA, a la administración de la CITRA, a las autoridades locales, a los Amigos de los Archivos Nacionales y al Consejo de los Archivos Nacionales, así como a todos los que han ayudado a organizar esta CITRA. Ya estamos trabajando para preparar otra en Oslo en 2010, que seguro será un éxito. Hago un llamamiento para que participe toda la comunidad archivística internacional, con el fin de que podamos justificar nuestra existencia en el siglo XXI. Pero por ahora, les dejo disfrutar de los recuerdos de la CITRA de Malta, y si quieren volver a disfrutarlos accedan a la página Web: [www.stephenbusuttil.com/citra2009malta.rar](http://www.stephenbusuttil.com/citra2009malta.rar).

FOTOS:



Charles J. Farrugia  
Archiviste national, Archives nationales de Malte  
charles.j.farrugia@gov.mt

6. CITRA 2009: "Evitar la amnesia en un mundo digital"



16. WARBICA: Hacia una reactivación de la sede



8. Los "reporteros" levantan el vuelo.



8. La nueva página del ICA.



12. Asamblea General en Malta.



14. Los numerosos proyectos de PCOM.



18. SARBICA: Reparto de las experiencias de digitalización.





## Flash

Editor: Consejo Internacional de Archivos (ICA)

Director de publicación: David A. Leitch

**El Consejo Internacional de Archivos (ICA)** se encarga de promover los archivos siguiendo el curso de la cooperación internacional. Manteniendo la línea de las actividades humanas, los archivos constituyen el fundamento de los derechos de los individuos y de los Estados; son esenciales para la democracia y el buen gobierno. Promoviendo el desarrollo de los archivos, el ICA trabaja para proteger y valorar la memoria de la humanidad.

*Flash* informa sobre las actividades del ICA destacando las últimas realizaciones en materia de archivos. Flash completa la reflexión más profunda, los informes y debates publicados en *Comma*.

*Flash* se publica tres veces al año en beneficio de los miembros del ICA. La revista se edita y se traduce, en su totalidad o parte, siempre que los recursos. El sumario del último Flash concluyó el 4 de enero de 2010.

Agradecemos a Anastasia Iline y a André Vanrie que han ayudado a traducir artículos de este número. La traducción la hacen voluntarios. ¡No dudéis en ayudarnos, aunque sean unas horas cada cuatro meses!

### ICA

**Calle Francs - Bourgeois, número 60**

**75003 París, Francia**

**Teléfono: +33 14027 6306**

**Fax: +33 14272 2065**

**Email: [ica@ica.org](mailto:ica@ica.org)**

**Internet: [www.ica.org](http://www.ica.org)**

Diseño gráfico: Raphaël Meyssan

[raphael@meysan.net](mailto:raphael@meysan.net)

Teléfono: +33 6 20 49 12 15

Impresión: DÉJA-GLMC

Garges - lès - gonesse, Francia

Fotos: Stephen Busuttill, Giuseppe Martino, Archivos nacionales de Australia, Archivos nacionales de Corea, Archivos de Senegal, Archivos federales suizos, SARBICA, SKR, SPA, SPP, SUV.

ISSN: 1728-533X

Depósito legal de publicación.

## Miembros

Nuevos miembros nombrados como directores de Archivos nacionales:

**Bulgaria:** D. Georgi Bakalov.

**Estados Unidos:** D. David S. Ferriero.

**Grecia:** Dña. Marietta Minotos.

**India, Departamento de Archivos del Estado de Kerala:** D. Joseph Rejikumar.

**Japón:** D. Masaya Takayama.

**Kenia:** D. John G. M'reria.

**Méjico:** Dña. Aurora Gómez Galvarriato Freer.

**Namibia:** Dña. Veno V. Kauaria.

**Federación rusa:** D. Andrey Artizov.

**Túnez:** Dña. Salwa Ayachi Labbène.

## Bienvenidos

**Nuevos miembros de categoría B:**

**Canadá:** Asociación de archiveros de Quebec, Inc.

**España:** Conferencia de Archiveros de las Universidades Españolas (CAU/CRUE).

## In memoriam

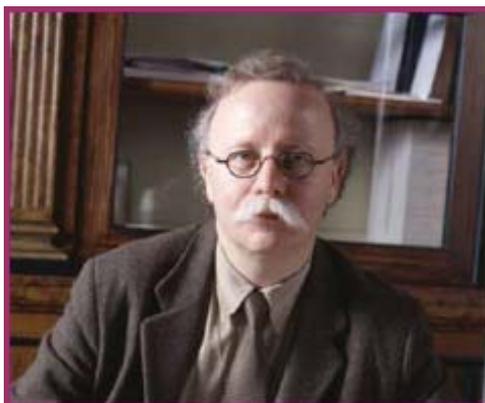
- Jan Dahlin (1950 - 2009):

Antiguo jefe de cartera de la conservación de los climas templados en la Comisión de la administración del programa (2000-2004).

Antiguo experto en la Comisión de las normas de descripción, CDS (1997-2000).

Antiguo experto en la Comisión Ad Hoc sobre las normas de descripción (1992-1996).

## GRUPO “FOTOGRAFÍCO Y AUDIOVISUAL”.



**El Comité Ejecutivo del ICA se reunió del 26 al 28 de mayo de 2009 en Tamanrasset (Argelia) y nombró a Joan Boadas i Raset como comisario del patrimonio fotográfico y audiovisual. Se encargará de crear un grupo de trabajo que se ocupará de salvaguardar el patrimonio fotográfico y audiovisual de los archivos.**

Por regla general, varias instituciones archivísticas conservan documentos audiovisuales y fotográficos, no como fondo principal sino como material complementario entre otros documentos, principalmente textos, en formato papel o electrónico.

Un gran número de archiveros trabajan solos en su institución y, a nivel local, hay grandes cantidades de documentos audiovisuales que llegan de cadenas de televisión y de empresas de producción locales o cineastas aficionados.

Igualmente, la formación del archivero es, a menudo, insuficiente para afrontar lo que este patrimonio necesita, y las propuestas para la formación complementaria son, por regla general, limitadas o inadecuadas ya que los archiveros no son especialistas en este ámbito.

Sin embargo, la presencia de especialistas en documentos audiovisuales y fotográficos en algunas instituciones permitiría crear recursos sobre la formación en el seno de la comunidad archivística y para su beneficio, es decir, apropiadas a sus necesidades.

Para intentar avanzar en el papel y en los proyectos del ICA, proponemos la posibilidad de crear un grupo de trabajo compuesto por archiveros especializados que desarrollarán la misión y los objetivos siguientes:

- Establecer unas directrices para la intervención en los fondos audiovisuales.
- Proporcionar a los archiveros herramientas de trabajo para su descripción, conservación, digitalización, etc.
- Promover actividades y recursos para su formación.
- Crear un emplazamiento virtual para la comunicación y la difusión de los recursos audiovisuales, para los archiveros no especializados.

En definitiva, el objetivo sería acercar los Archivos, “de una manera no elitista”, al mundo audiovisual.

El plan de trabajo sería:

1. La creación de un grupo de trabajo, con un coordinador general, para cumplir la misión encargada por el ICA. Cada miembro se encargaría de un “grupo de trabajo” a nivel regional.
2. El programa consistiría en:
  - a. Reunir y analizar las investigaciones realizadas por diversos organismos.

No se propondrían nuevas investigaciones, sino que las que ya tenemos nos servirían para conocer su estado. A partir de esta información, trataríamos de identificar las necesidades de los archivos, así como de los diferentes temas.

- b. Seleccionar los recursos que ya han desarrollado algunos organismos y que puedan ser útiles para los archivos.
  - c. “Condensar” los recursos existentes y desarrollar versiones que puedan ser útiles para los archivos en función de los posibles temas, tales como: descripción, conservación, propiedad intelectual, digitalización, etc.
  - d. Crear una base de datos bibliográficos, donde se obtendría el material del proyecto TAPE. Algunos de estos documentos ya se han traducido a diferentes idiomas. Una sección específica podría crearse en la página Web del ICA o del CCAA para recibir artículos previamente aprobados por el grupo de trabajo.
  - e. Considerar la posibilidad de crear un foro en línea ideado por archiveros que administran fondos audiovisuales.

El objetivo sería sacar provecho de toda la información que los miembros hayan recopilado y adaptar esa información a las necesidades de los archiveros de manera que la puedan aplicar en su trabajo con los documentos audiovisuales. Y finalmente se intentaría trabajar en coordinación con CCAA.

### **Joan Boadas i Raset**

Director del Servicio de Gestión documental, archivos y publicaciones (Ayuntamiento de Gerona, España)

Comisario del patrimonio fotográfico y audiovisual del ICA.

[jboadas@ajgirona.org](mailto:jboadas@ajgirona.org)

## **JOAN BOADAS RECIBE EL PREMIO DE LA SEDIC**

**Joan Boadas recibe el premio de la SEDIC por el trabajo realizado en el Centro de búsqueda y de difusión de la imagen (CDRI) en Gerona.**

El Centro de Búsqueda y de Difusión de la Imagen (CDRI) de Gerona ha sido recompensado con el premio “Innovación y calidad 2009” de la SEDIC (Asociación española de información y documentación científica), por su contribución en la innovación en el ámbito del tratamiento de las fotografías que se conservan en los archivos, las bibliotecas y los centros de documentación. El jurado resaltó el trabajo pionero del CDRI sobre el tratamiento de los fondos fotográficos, así como el papel que representa la búsqueda, la difusión y la conservación de su patrimonio. La ceremonia de entrega del premio tuvo lugar el 20 de noviembre durante la XI Conferencia sobre la gestión de la información organizada por la SEDIC. El ICA le nombró, recientemente, como corresponsal oficial de la organización ante CCAA.

## LA VISITA DEL SECRETARIO GENERAL A BRISBANE.



**Hacia casi treinta años que un Secretario General del ICA no realizaba un viaje oficial a Australia. David Leitch puso fin a esta situación asistiendo a las conferencias organizadas en Brisbane por PARBICA, la Asociación de Archiveros Australianos y la Asociación de Archivos de Nueva Zelanda, del 12 al 17 de octubre de 2009.**

Desde el inicio de la semana, la energía y entusiasmo desarrollado por los delegados de PARBICA así como su apasionado debate sobre: “Un buen archivo para un buen gobierno”, marcaron la 13ª Conferencia de la Rama. A lo largo de la semana los grupos profesionales de Australia y de Nueva Zelanda, reforzados por la presencia de PARBICA y otros colegas internacionales, hicieron honor a su vitalidad mientras que se debatían temas sobre la memoria, la integridad y la viabilidad. El Secretario General se dirigió al conjunto de participantes en la conferencia tratando los temas generales para la comunidad archivística. Aprovechó la ocasión para recordar la importancia de mantener una estrecha relación con los productores de documentos mientras se estén produciendo cambios que afecten a las instituciones de archivos.

Durante esta semana en Brisbane, el Secretario General visitó el Centro de Convenciones de Brisbane donde tendrá lugar el Congreso de 2012. Lugar relativamente cercano al centro de la ciudad, con infraestructuras de primer orden, y que el ICA utilizará exclusivamente durante el desarrollo del Congreso. Alrededor de este Centro de Convenciones, se encuentran numerosos hoteles que responden a toda clase de necesidades. El transporte y las comunicaciones están bien organizados, y los habitantes de Brisbane son acogedores. Brisbane tiene unos lugares que invitan a la visita, en particular a lo largo del río, que es un excelente punto de partida para descubrir en profundidad las fantásticas distracciones que ofrece Australia. El Secretario General no tiene duda alguna de que Brisbane será un destino ideal para el próximo Congreso en agosto de 2012.

## VIETNAM: VUE THI MINH HUONG HACE ESCALA EN PARÍS.

Vu Thi MINH HUONG, Directora General de los Archivos Nacionales de Vietnam hizo una escala en París al volver de la CITRA de Malta. Durante su corta estancia en París, Vu Thi MINH HUONG visitó la sede del ICA. El 24 de noviembre tuvo la ocasión de expresarle a David Leitch el éxito de la conferencia de SARBICA, que tuvo lugar en Hanoi en octubre, donde se demostró una vez más la actividad y el dinamismo tanto de esta Rama como de los Archivos Nacionales de Vietnam. Igualmente facilitó al Secretario General interesantes detalles sobre la nueva ley de archivos, que estaba en trámites por las autoridades vietnamitas, en la que ha contribuido de manera destacada en proceso de elaboración los Archivos Nacionales.

## PERSONAL DEL ICA: MARGARET KENNA Y DIMITRI SARRIS SE ÚNEN AL SECRETARIO



- Margaret KENNA fue designada por el Comité Ejecutivo como Secretaria General Adjunta, con la responsabilidad específica del Congreso que tendrá lugar en 2012 en Brisbane. Margaret trabajó veinte años en el Archivo Nacional de Australia, y finalizó su carrera como directora de programas públicos. Dispone de grandes competencias en comunicación y gestión, juega un papel esencial en la promoción y el marketing del congreso, y en la coordinación del trabajo de los diferentes comités. De ahora en adelante, tendrá que implicarse mucho más en los trabajos de preparación y tendrá que trabajar en estrecha colaboración con el equipo de Secretaría en París.
- Dimitri SARRIS comenzó sus funciones de coordinador de la página Web en la Secretaría el 1 de octubre. Aporta una fabulosa experiencia en el sector cultural y de la información, destacando en la UNESCO y en la Dirección de los Archivos de Francia. Tiene como principal responsabilidad llenar de contenidos la nueva página Web y animar a las Ramas Regionales y a las Secciones para que envíen sus contribuciones. En 2010, también ayudará al Secretario General Adjunto del Programa en el desarrollo de soportes publicitarios, en lo que se refiere a la gestión material del Programa.

## BURKINA FASO: SOUNGALO OUTARRA EN PARÍS.



El 25 de noviembre, David Leith y Christine Martínez recibieron a Soungalo Outarra, Ministro de la Función Pública y de la Reforma del Estado en Burkina Faso. Marc Trille, encargado de los Archivos Departamentales de Aude (Francia), quien coopera desde hace diez años con los Archivos Nacionales de Burkina Faso, también asistió a la reunión. La idea es promover la conservación de los documentos para la buena gobernanza en el país. El Ministro es partidario de apoyar el proyecto tras la presentación en la conferencia de WARBICA de PARBICA “Conservación de documentos como herramienta para la buena gobernanza”.

## SIGILOGRAFÍA: PAUL HARVEY CREA UN NUEVO GRUPO: SIGILLUM.

En octubre de 2009, el profesor Paul Harvey, presidente de la Sección Provisional de Sigilografía (SGG), informó al Secretario General de la creación de un nuevo grupo llamado Sigillum, que servirá para responder a las cuestiones de los archiveros, historiadores y otras personas interesadas en los sellos. Se convenció de que la estructura de una sección ICA no era apropiada para los archiveros interesados en la cooperación internacional en el dominio de los sellos. Sin embargo, los vínculos entre Sigillum y el ICA se mantendrán y se buscarán medios para colocar al nuevo grupo bajo los auspicios del ICA, mediante fórmulas de adhesión.

## ANDALUCÍA APROVECHA LAS LECCIONES DE COLONIA



El 3 de noviembre de 2009, David Leitch, Secretario General, y Christophe Jacobs, responsable del programa de gestión de las situaciones de emergencia, participaron en un seminario organizado por la Dirección General del Libro y del Patrimonio Bibliográfico y Documental de la Junta de Andalucía, sobre la recuperación de los archivos de la ciudad de Colonia tras la catástrofe de marzo de 2009. La Directora del Archivo de la ciudad de Colonia proporcionó un informe detallado donde se mostraron los esfuerzos de reconstrucción que progresan, en el sentido de que se ha abierto una sala de lectura de microfilm, un programa de digitalización y planes para un nuevo edificio.

Los colegas de Andalucía explicaron su decisión para participar como voluntarios para ayudar en el trabajo de rescate, así como los beneficios obtenidos de la experiencia que han obtenido.

La presentación brillante que realizó Christophe Jacob describió cómo los Comités Nacionales de la Asociación Internacional del Escudo Azul (ANCBS) organizaron con éxito dos misiones en Colonia. El Secretario General señaló la necesidad de que los profesionales de la cultura y de la información colaboren en el ámbito de la prevención de catástrofes y en la reanudación de las actividades a través de un compromiso activo en la red del Escudo Azul.

Durante la Conferencia de Sevilla, Christophe fue elegido Presidente del Comité Nacional francés del Escudo Azul, y sus compañeros de la Secretaría le presentan sus más sinceras felicitaciones.

## CHRISTINE MARTINEZ Y CHRISTOPHE JACOBS EN LA CONFERENCIA DE WARBICA EN DAKAR.

El Secretario no podía faltar a la primera conferencia de WARBICA organizada en África desde la creación de la sede en 1977. Christine Martinez, Secretaria General adjunta y Christophe Jacobs, responsable del programa, participaron activamente en la conferencia, que tuvo lugar del 19 al 24 de octubre de 2009 en Dakar, ocupándose de dos talleres (AtoM y Caja de Herramientas “Un buen archivo para un buen gobierno”), en francés y en inglés. Los anfitriones de la conferencia, los Archivos Nacionales de Senegal y EBAD (Escuela de bibliotecarios, archiveros y documentalistas de Dakar) crearon un medio de trabajo perfecto para 100 participantes en la conferencia. Una invitación fue lanzada por el Archivero Nacional de Liberia, George Narisson Tuolee, para WARBICA 2010: ¡cita en Monrovia! Un equipo de corresponsales estuvo en Dakar, bajo la dirección de Fabien Bordelès. ¡Echadle un ojo a su blog! <http://icadakar2009.wordpress.com>

## AUSTRALIA: JANET PROWSE VISITA EL SECRETARIADO DEL ICA.



Janet Prowse, directora y archivera de Estado en Queensland, visitó el ICA el 19 de agosto de 2009 para la promoción del Congreso Internacional de Archivos, que tendrá lugar en Brisbane, en agosto de 2012.

## IRAN: KIANOOSH KIANI EN PARIS.

En octubre de 2009, el Dr. Kianoosh Kiani Haftlang, antiguo Director General de los Archivos de Irán, hizo una visita informal al Secretario General. Informó sobre las últimas evoluciones en materia archivística de su país, entre las que se encontraban varios proyectos, como: un nuevo edificio que albergará gran variedad de fuentes documentales. Igualmente, presentó un ejemplar de su última publicación *Archivos nacionales del mundo*, que fue integrada en la colección del Centro de Documentación del ICA.

## CITRA 2009 EN MALTA

### “EVITAR LA AMNESIA EN UN MUNDO DIGITAL”.

El ICA organiza cada año la CITRA (Conferencia Internacional de la Mesa Redonda de los Archivos) para intercambiar opiniones y políticas de desarrollo. La última ha sido organizada en noviembre de 2009 por el Archivo Nacional de Malta. 240 archiveros y profesionales de los documentos de 90 países para idear el futuro de la profesión en el siglo XXI.

“Aspiramos a crear una nueva generación de archiveros, a gusto con Google y You Tube” comentaba la Presidenta de la Conferencia, Nolda Römer Kenepa, de Curaçao. A lo largo de la reunión se percibió la idea de todos los participantes de que los líderes de los archivos de hoy sean inmigrantes digitales, enfrentados con el nuevo mundo de la comunicación electrónica, mientras crece una nueva generación que surge en el ámbito digital.

Los documentos, hasta el momento en formato papel, se transforman en documentos digitales. Los archiveros deben actuar rápidamente para salvar estos datos electrónicos y asegurarse de que no sufriremos la pérdida de nuestra memoria en el futuro. Los archiveros deben explorar las nuevas tecnología para alcanzar a las nuevas generaciones de usuarios. Y para ello, el personal de los archivos debe recibir la formación necesaria, tener los conocimientos adecuados y acumular la suficiente experiencia.

Entre los ejes de reflexión y las soluciones propuestas, los delegados que se reunieron en la Conferencia convinieron trabajar juntos empleando las redes nacionales e internacionales con el fin de promover las prácticas y los intercambios con el personal de los archivos, el reparto de las fuentes en línea, la puesta en práctica de programas de formación y la colaboración en la investigación. Los participantes señalaron en particular, los problemas ligados a los indígenas y a las minorías, reclamando para ellos opciones más flexibles para trabajar en la profesión. La formación a distancia empleando Internet se ha considerado como un medio de formación fundamental para los países en vías de desarrollo.

Los participantes se mostraron preocupados por los ciclos formativos, desde la formación inicial, durante el aprendizaje en el lugar de trabajo, y hasta la formación continua. Han solicitado la revisión y la actualización continua de los programas de formación, incluyendo la opinión de los profesores, de las asociaciones profesionales, de quienes pueden proporcionar trabajo y de los estudiantes.

Otra clave para la conclusión de esta Conferencia ha sido la necesidad de reforzar el lazo de unión entre investigación y enseñanza en las universidades que ofrecen programas educativos archivísticos. Las organizaciones de archivos deben favorecer igualmente los proyectos de investigación y de desarrollo, poniéndose en marcha la cooperación entre el mundo académico, los voluntarios y las empresas.

El país anfitrión, Malta, se ha propuesto llevar a cabo estos retos. Charles Farrugia, el Archivero Nacional declaró: "Malta tiene una gran tradición en materia de archivos, con documentos de 700 años. Nos enfrentamos al siglo XXI con confianza: hemos revisado la Ley de 2005 y hemos comenzado a dar cursos archivísticos y en gestión de documentos en la Universidad de Malta, este mismo año".

Las intervenciones durante la cena organizada en el Centro Histórico de La Valeta, podrían ser resumidas con la intervención del presidente del ICA, Ian Wilson, de Canadá:

"Malta es un país pequeño pero optó con coraje y determinación para que su Archivo Nacional invitara a los colegas de todo el mundo a venir aquí. La visión de Charles Farrugia, el apoyo de la Ministra, Dolores Cristina, y del Gobierno, ha permitido que Malta pudiera realizar una Conferencia que todo el mundo recordará gratamente".

### Consejo Internacional de Archivos

[ica@ica.org](mailto:ica@ica.org)

Foto 1: La ministra Dolores Cristina.



Foto 2: Nolda Römer – Kenepa



Nolda Römer-Kenepa

## CONCLUSIONES DE LA CITRA 2009.

Los participantes de la CITRA se mostraron entusiastas en lo que concierne a la colaboración internacional y regional en materia del desarrollo de la formación práctica y teórica. Según los conferenciantes y los participantes, sería deseable colaborar en los siguientes áreas:

- Prácticas e intercambios.
- Compartir recursos en línea.
- Programas de desarrollo personal
- Colaboración en la investigación

La obtención de poder contar con comunidades y medios poco representados constituye un reto importante en el momento en que una mayor calificación está siendo demanda Es por esta razón que la flexibilidad debe ser más grande en cuanto a las posibilidades de entrada en la profesión.

La formación a distancia, de buena calidad y coexistiendo con los modelos de enseñanza más tradicionales, ofrece buenas posibilidades tanto para los países en vías de desarrollo como para los profesionales.

Los docentes y los estudiantes del siglo XXI deben hacer frente a grandes retos, como por ejemplo la necesidad de permitir a los estudiantes:

- Dominar el ritmo de los cambios tanto en el medio general de trabajo como en las tecnologías que utilizamos como herramientas de trabajo.
- Trabajar en un medio digital, gestionando documentos electrónicos que preservan la perspectiva histórica.
- Comprender el proceso de trabajo.
- Desarrollar las habilidades interpersonales para reclamar y promover sus programas y trabajo.
- Desempeñar un papel de salvaguarda de las tradiciones orales, y administrar su propio desarrollo profesional como formadores, particularmente recurriendo a soluciones informáticas.

Existe un indiscutible ciclo de retroalimentación de docentes, asociaciones profesionales y quienes pueden contratar y de organizaciones, que operan a través de los procesos formales de acreditación o de redes más informales, y que tiene un gran impacto tanto en la formación inicial y continua, como en el desarrollo profesional. Este ciclo tiene como resultado constantes revisiones y actualizaciones diarias de los programas de formación.

La interrelación entre la investigación y la enseñanza es vital para la educación facilitada por los entornos universitarios con respecto a la conservación de los documentos. Es igual de importante para los archivos reforzar los proyectos de investigación y desarrollo, utilizando todas las posibilidades de cooperación (con las universidades y / o las empresas).

## EL VUELO DE LOS REPORTEROS.

Desde que la iniciativa de los “Flying reporters” se gestó en el Congreso de Kuala Lumpur en julio de 2008, ha llegado a ser habitual, la presencia de estos jóvenes profesionales que analizan las sesiones y entrevistan a los participantes del ICA.



FOTO: Corresponsales de Malta (arriba) y de Montevideo (a la izquierda).

Participaron en el DLM Forum en Toulouse en diciembre de 2008, así como en la Conferencia Internacional de Archivos y en la Asamblea General de WARBICA en octubre en Dakar (<http://icadakar2009.wordpress.com>).



Dos equipos trabajaron simultáneamente en noviembre: uno en Malta, en la CITRA 41 (<http://flyingreporters.ica.org/malta2009/fr>), y otro en Montevideo (Uruguay), en el 7ª Conferencia de MERCOSUR (<http://flyingreporters.ica.org/montevideo2009/fr>). Los vínculos establecidos entre los dos equipos fueron una fuente de inspiración recíproca.

Con el desarrollo de la nueva página Web del ICA, los reporteros pueden utilizar una plataforma para estos blogs específicos para cada actividad: todos los contenidos están ahí y es una manera de poder seguir el desarrollo del evento, o incluso una manera de participar planteando cuestiones que los reporteros pueden facilitar. El carácter internacional de los equipos (Malta, USA, Holanda y Francia para el acontecimiento de Malta; de Uruguay, Italia y Francia para el de Montevideo) permite transmitir la información en diferentes lenguas según el contexto: inglés y francés para Malta, español y francés para Montevideo.

Para los reporteros es una suerte poder participar en un hecho archivístico importante, en un equipo internacional muy dinámico y motivado, que se renueva cada vez. En la CITRA de

este año que versaba sobre la formación, se les invitó a contar en una sesión su visión como miembros de la generación digital.

En suma, una experiencia profesional y cultural rica para los reporteros, una visión nueva sobre el mundo del archivero y sus cuestiones para el ICA: un intercambio que deseamos se persiga y se extienda.



Cecile Fabris

Subdirectora, conservadora del Patrimonio, archivos departamentales de Seine - et - Marne  
[cecilefabris@yahoo.fr](mailto:cecilefabris@yahoo.fr)

## LA BOTADURA DE LA NUEVA PÁGINA WEB DEL ICA

**El 20 de noviembre de 2009 durante la Asamblea General que tuvo lugar en Malta, el Presidente Ian Wilson presentó el lanzamiento de nuestra nueva página Web. Esto representa la culminación de un gran esfuerzo realizado principalmente por la Secretaría desde hace más de un año.**

El proceso comenzó a finales del año pasado con la creación de un Comité de la página Web y la preparación de una detallada propuesta de peticiones. La etapa siguiente permitió seleccionar a una compañía que desarrollara el proyecto, entre los 60 aspirantes. Tincan, una empresa establecida principalmente en el Reino Unido, pero con una oficina en Argentina, fue elegida tras una entrevista en profundidad. Esta empresa fue seleccionada porque tiene una buena experiencia en el desarrollo de páginas web de otras Organizaciones No Gubernamentales. La Empresa demostró una razonable comprensión de los requerimientos del ICA, así como experiencia en la gestión de proyectos, y un verdadero entusiasmo por trabajar con ICA.

La nueva página Web utiliza un nuevo sistema de gestión llamado "Webbler" que, aunque no sea un producto con un código de fuente abierto, proviene de software libre. Esta nueva página ha sido desarrollada consultando cada paso a los representantes de las Ramas regionales y de las secciones. Ha sido creada para presentar el ICA de manera clara y atractiva a potenciales organizaciones que pudieran asociarse, donantes y miembros. El cambio más significativo es que por primera vez los miembros del ICA dispondrán de un espacio donde tendrán un acceso privilegiado a las publicaciones, cartas de difusión, herramientas y documentos de gobierno del ICA. Tras un periodo de tiempo, todo el mundo podrá acceder a estos documentos, pero el hecho de que los miembros puedan acceder en primer lugar será una ventaja para los mismos. Se trata de un cambio en la filosofía en la que se apoya la página del ICA: no habrá nada más accesible para todos, ya sean o no miembros. La página es una herramienta cuyo papel es mejorar las comunicaciones en el ICA y atraer a más colegas para unirse a la organización.



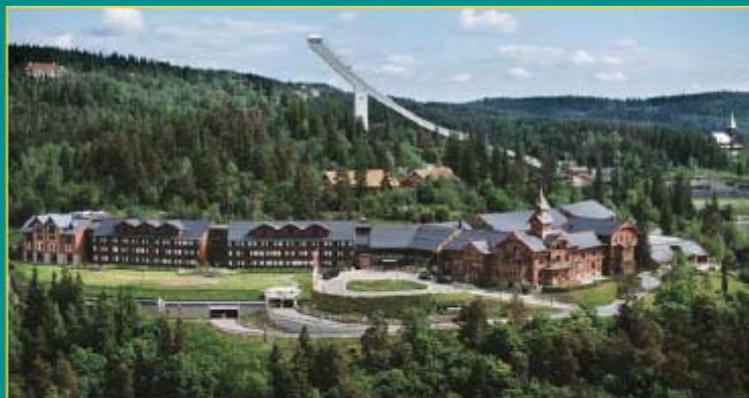
La nueva página fue presentada en Malta con el fin de que los miembros pudieran apreciar los progresos que se iban logrando. Durante enero y febrero de 2010 se prevé añadir más contenidos y mejorar la navegación y la funcionalidad. Se harán rigurosas pruebas empelando para ello diferentes situaciones. Mientras se escriben estas líneas, está previsto que la página esté totalmente operativa, y quede cerrada la actual a finales de febrero de 2010.

La nueva página Web podrá ser consultada en la dirección <http://new.ica.org>

Si desea hacer algún comentario, puede dirigirlo a Dimitri Sarris, coordinador de la página ([sarris@ica.org](mailto:sarris@ica.org)).

## BIENVENIDOS A OSLO PARA LA CITRA 2010

Nos sentimos halagados de acoger la CITRA en Oslo durante la semana del 11 al 19 de septiembre de 2010. En colaboración con la CITRA, el Comité de Organización noruego trabaja con mucho entusiasmo en la preparación de un programa profesional, tanto social como cultural, que se desarrollará durante toda la semana.



La Conferencia de la CITRA se centrará en los Archivos Digitales. Se tratarán muchas temas de elevado interés basados en el de la presensación de los archivos digitales, presentación de soluciones que ya funcionan tanto en el sector público como en el sector privado, así como el papel que la accesibilidad a los archivos digitales puede jugar como herramienta facilitada a los ciudadanos para tener acceso a la información.

Invitamos a la comunidad del ICA a organizar seminarios y sus reuniones anuales inmediatamente antes o después de la CITRA, que tendrá lugar desde el martes 14 al jueves 16 de septiembre.

El programa estará terminado en febrero de 2010 y entonces ¡dará comienzo el periodo para registrarse!

Bienvenidos a Oslo!



Ivar Fonnes  
Director General,  
Archivo Nacional de Noruega.  
[ivar.fonnes@arkivverket.no](mailto:ivar.fonnes@arkivverket.no)



Hans Eyvind Naess  
Presidente del Comité  
de Organización  
[hane@arkivverket.no](mailto:hane@arkivverket.no)

## REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO EN MALTA



**El Comité Ejecutivo del ICA se reunió en Malta el 17 de noviembre, la víspera de la apertura de la CITRA y trató algunos temas que afectaran al futuro de la organización. Lo siguiente es un resumen de las principales decisiones adoptadas.**

### FINANZAS

El Comité comentó que la situación financiera actual estaba saneada. Las cotizaciones se recuperaron según lo previsto. Esto demuestra el compromiso de los miembros con la organización y su creencia en la pertinencia de sus actividades, en plena recesión mundial. El Comité aprobó el presupuesto de 2010, a la espera de la decisión favorable de la Asamblea General al final de la semana, con la condición de que al menos tres cuartas partes de los gastos de cada presupuesto se comprometerá antes de la reunión del Comité ejecutivo en Corea a principios de junio de 2010. Lo que permitiría al Comité tomar las medidas correctoras que tendrían que imponerse en caso de que hubiera un retraso en el pago de las cuotas por parte de los miembros del ICA.

### VICEPRESIDENTE DE FINANZAS

El Comité, muy a su pesar, aceptó la dimisión de Tomas Lidman como Vicepresidente de Finanzas. Tomas dejará su puesto de Archivero Nacional de Suecia a finales de 2009. Aceptó el cargo de Vicepresidente de Finanzas en el momento en el que los fondos de la organización estaban en dificultad, y había supervisado el restablecimiento de la situación financiera del ICA. El Comité ejecutivo expresó su profunda gratitud por el excelente trabajo que había realizado.

El Comité Ejecutivo aceptó por unanimidad la propuesta de nombrar a Martin Berendse (Archivero Nacional de los Países Bajos) como Vicepresidente de Finanzas interino para el periodo que transcurre desde la Asamblea General de Malta a la de Oslo en septiembre de 2010. Las elecciones se celebrarán para poder asegurar el puesto de vicepresidente de finanzas desde 2010 a 2014.

### FONDO INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LOS ARCHIVOS (FIDA)

Los mecanismos previstos en la constitución del ICA tanto para solicitar ayuda exterior como ayuda a los archivos y a los archiveros por parte de los países en vías de desarrollo no han sido utilizados desde hace tiempo. El Comité Ejecutivo convino que el FIDA, que dispone ahora de más de 100 000 euros, debería reactivarse tan rápidamente como fuera posible. Se aprobó el nombramiento de los siguientes administradores:

- Dña. Sarah Tyacke, Presidenta del International Records Management Trust y con anterioridad Directora General de los Archivos Nacionales de Reino Unido.

- D. Mitsouki Kikuchi, Consejero Ejecutivo de los Archivos Nacionales de Japón y, anteriormente, presidente de los Archivos Nacionales de ese país y de la Rama EASTICA.
- D. Peter Mlyansi, Archivero Nacional de Tanzania hasta finales del mes de julio de 2009 y anterior Presidente de la Rama ESARBICA.
- Dña. Trudy Huskamp Peterson, consultora internacional de archivos y con anterioridad Archivera nacional de los Estados Unidos.
- D. Maurice Hamon, Director de las relaciones generales en Saint – Gobain, Francia.
- Y además, Lewis Bellardo (Vicepresidente del Programa) y Seta Tale (Vicepresidente de las Ramas regionales).

Se ha elaborado un borrador de procedimientos para el nuevo FIDA. En consejo asesor está a punto de ser constituido. Está previsto que los administradores se reúnan y tomen decisiones sobre las prioridades de financiación a finales de marzo de 2010.

### CONSTITUCIÓN

Pitt Kuan Wah, Presidente de la rama regional del Sudeste de Asia (SARBICA), propuso una versión de la constitución de SARBICA, que fue aprobada en la Asamblea General anual celebrada en Hanoi en mayo de 2009. Dispone de una cláusula que permite a los votantes que no hayan pagado su cuota al ICA permanecer como miembros de la misma. Una de las soluciones consiste en considerar las cuotas de la adhesión a la rama regional como un conjunto y no como algo individual. Tras el debate, se decidió que la solución era solicitar al Subcomité Constitucional del ICA su valoración. El subcomité dará su punto de vista antes de la próxima reunión del Comité Ejecutivo en Corea. Entretanto, SARBICA podrá aplicar la nueva versión de su constitución de manera provisional.

Seta Tale, Presidente de la rama regional del Pacífico (PARBICA), presentó una nueva versión de la constitución de PARBICA aprobada por la Asamblea General anual de esta rama regional que tuvo lugar en Brisbane en octubre de 2009. Esta versión hace referencia a una cláusula que permitiría a los territorios franceses del Pacífico formar parte como miembros de pleno derecho para votar. Una vez más, el Comité decidió traspasar este asunto al Subcomité Constitucional del ICA que tendrá que presentar un informe con anterioridad a la próxima reunión del Comité Ejecutivo. Mientras tanto, PARBICA podrá aplicar la nueva versión de su constitución de manera provisional.

### PROYECTO ICA-AtoM

George Mackenzie (Director de los Archivo Nacional de Escocia) informó al Comité Ejecutivo de los últimos avances del proyecto. Junto con Francia y Canadá, Escocia es uno de los principales miembros del Comité del ICA-AtoM, presidido por el Secretario General y que integra igualmente a Peter Horsman, de los Países Bajos. El Comité Ejecutivo expresó su satisfacción por la versión provisional V 1.0.8 que se ha desarrollado en el plazo convenido y instituciones de todo el mundo podrán comprobar el producto. Francia juega un papel fundamental asegurando la conformidad del programa con normas de descripción del ICA. Es probable que tras una exhaustiva auditoría técnica, la versión final V 1.1 tenga en cuenta todos

los aspectos de la descripción que se entregará a mediados de 2010. El ICA tiene que definir una estrategia a largo plazo para el futuro desarrollo de este importante producto y deberá realizarse pronto.

### CONGRESO DE 2012

En calidad de Vicepresidente del Congreso, Ross Gibbs (Director General de los Archivos Nacionales de Australia) expuso brevemente los preparativos en cuestión de organización y logística que estaban siendo desarrollados para asegurar el éxito del próximo Congreso en Brisbane (20 – 25 de agosto de 2012). Con el apoyo del Secretario General, propuso que Margaret Kenna fuera nombrada Secretaria General adjunta con responsabilidad para dicho Congreso. El Comité Ejecutivo aprobó la propuesta por unanimidad y con entusiasmo.

El Comité aceptó un calendario provisional para la elección de los principales cargos en 2010. Igualmente se trató de buscar propuestas para la búsqueda de ingresos del ICA y para la reforma del sistema de cuotas en la Asamblea General que tendría lugar al final de la semana.



David A. Leitch  
Secretario General del ICA  
[leitch@ica.org](mailto:leitch@ica.org)

## **ESTRATEGIA: VISIÓN Y MISIÓN DEL ICA**

Desde hace tiempo, hay un sentir general de que la Declaración de la Visión y la Misión del ICA, recogidas en documento sobre las orientaciones estratégicas aprobadas por la Asamblea General de Kuala Lumpur en julio de 2008, no son lo suficientemente concisas y, en consecuencia, hay una pérdida de sus objetivos. En Malta, el Comité Ejecutivo y la Asamblea General aprobaron una redacción más sobria para cada una de las declaraciones, de la siguiente manera:

### **VISIÓN**

El ICA aspira a convencer a los principales responsables y al público en general que la gestión eficaz de los documentos y de los archivos es una condición esencial para un buen gobierno, para la aplicación de la ley, para la transparencia administrativa, para la conservación de la memoria colectiva de la Humanidad y para garantizar a los ciudadanos el acceso a la información.

### **MISIÓN**

El ICA sostiene el papel básico de los archiveros y los archivos en la protección de los derechos de los individuos y de los Estados así como para consolidar el ejercicio de la democracia y del buen gobierno. Se esfuerza en construir un mejor entendimiento entre las sociedades reforzando la cooperación internacional, a la vez que se respeta la diversidad cultural

y lingüística. El ICA facilita oportunidades para los contactos profesionales, para intercambios de información, de investigación y de formación. Juega un papel crucial en el desarrollo de buenas prácticas y de normas para los documentos y para los profesionales de los archivos. ICA representa para la sociedad una fuente de información central sobre los archivos.

Al mismo tiempo, los órganos de gobierno del ICA reafirmaron el mantenimiento de los seis objetivos estratégicos adoptados en Kuala Lumpur, durante los próximos diez años.

David A. Leitch

## **VICEPRESIDENTE DE FINANZAS**



Siguiendo la decisión tomada por Tomas Lidman de retirarse de su responsabilidad como Vicepresidente de Finanzas, la Asamblea General reunida en Malta adoptó la recomendación del Comité Ejecutivo para que Martin Berendse, Archivero Nacional de Holanda sea el Vicepresidente interino de Finanzas, desde esta Asamblea hasta la próxima reunión de la misma que tendrá lugar en Oslo en septiembre de 2010. Se trata de uno de los puestos que se prevé que se elija en los meses siguientes.

Martin Berendse (nacido en 1963) estudió Derecho en la Universidad de Utrecht y trabajó en publicidad y como gestor de artes escénicas, antes de vincularse al Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia en 1998. En este Ministerio fue responsable de la política cultural, director del departamento de las artes y director general adjunto de la cultura y de los medios. En 2007, fue nombrado Archivero Nacional de Holanda, y siguió recientemente una formación en archivística.

## **ASAMBLEA GENERAL ANUAL EN MALTA**

240 delegados de 90 países participaron en la Asamblea General Anual que tuvo lugar en Malta el 20 de noviembre, presidida por Ian Wilson (archivero y bibliotecario emérito de Canadá), Presidente del ICA, Durante una sesión maratónica, que duró más de cinco horas, los delegados aprobaron propuestas de reformas importantes que conciernen a la organización del ICA y debatieron con energía algunos puntos clave. La Asamblea General fue informada por todos los Vicepresidentes que estaban en Malta. Los principales puntos abordados fueron los siguientes:



### **ARCHIVOS DESPLAZADOS**

Abdelmajid Chikhi, Director General del Archivo Nacional de Argelia y Presidente del grupo de trabajo del ICA sobre los archivos desplazados, invitó a todos los países interesados en esta cuestión a participar en una reunión del grupo de trabajo que tendrá lugar en Argelia en el primer trimestre de 2010.

### **FINANZAS**

La Asamblea General aprobó las cuentas revisadas de 2008, así como el nombramiento de Martin Berendse como Vicepresidente de Finanzas hasta la próxima Asamblea General de Oslo en septiembre de 2010.

### **COMISIÓN AUDITORA**

La Asamblea General conoció el informe del auditor interno, Karel Velle (Director del Archivo Nacional de Bélgica), que estuvo focalizado en la forma en que el ICA gestionó la proposición de crear una fundación para generar ingresos.

### **RESOLUCIÓN DE LA BÚSQUEDA DE NUEVOS INGRESOS**

La Asamblea General aprobó por unanimidad la resolución formulada por el Subcomité para la búsqueda de nuevos ingresos y previamente aprobada por el Comité Ejecutivo, para autorizar al Subcomité a identificar los productos del ICA que pudieran ser vendidos, comercializados o patentados a título experimental, y para contratar profesionales del marketing

y expertos en comunicaciones, vinculado todo ello a la Secretaría, para la aplicación de un plan de desarrollo basado en una serie de productos y servicios que serán seleccionados. Además, la Asamblea General aprobó, en principio, la creación de una sociedad anónima de responsabilidad limitada (EURL) – equivalente a una sociedad limitada con un único propietario – y pidió al Subcomité preparar propuestas detalladas para su análisis los miembros con derecho a voto, bien mediante voto electrónico o durante la próxima reunión de la Asamblea General de Oslo. Finalmente, el Subcomité se encargó de proponer todas las enmiendas de la constitución necesarias o deseables para permitir al ICA desarrollar su capacidad de generar ingresos, con el fin de presentarlos en la asamblea general de Oslo.

### INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO DE LAS CUOTAS

El informe del grupo de trabajo puso en evidencia la necesidad de introducir reformas destacables en la organización del ICA para atraer a nuevos miembros. Estas reformas podrían incluir una revisión de la estructura actual de las Secciones y de una mejor oferta de adhesión para los particulares. En lo que concierne a las cuotas, el grupo recomendó pasar a un nuevo sistema basándose en modelos estadísticos que muestran el impacto de los cambios en las principales variables, y sobre las comparaciones con otras organizaciones internacionales similares. El grupo se comprometió a presentar propuestas definitivas para su examen en la Asamblea General de Oslo, de manera que un nuevo sistema pueda, en el caso que fuera adoptado, ser aplicado a partir de 2011. La Asamblea General aprobó los progresos llevados a cabo por el grupo hasta la fecha.

### DECLARACIÓN UNIVERSAL DE LOS ARCHIVOS

La considerable cantidad de trabajo llevado a cabo para la elaboración de una Declaración durante los dos últimos años por la Sección de las Asociaciones Profesionales (SPA) se presentó por Kim Eberhard (Australia). La Asamblea General fue invitada a aprobar la Declaración cuyas copias se hicieron en inglés, francés, español y otras lenguas. Le siguió un debate moderado, en el transcurso del cual algunos miembros plantearon cuestiones sobre la redacción del documento, su forma, su estatuto y la relación con otras declaraciones ya aprobadas por las organizaciones de las Naciones Unidas; se discutió igualmente la forma en que los miembros del ICA podrían promover colectivamente el documento para un resultado tan eficaz como posible. Otros delegados señalaron que se había hecho hincapié en la importancia de este documento durante la Asamblea General precedente, y que los representantes de los órganos del ICA habían tenido distintas ocasiones de comentarlas en las anteriores etapas del proceso. Tras varias intervenciones, a veces acaloradas, el Presidente propuso que una enmienda se presentara a la Asamblea General para que avanzara el debate. Se invitó a la Asamblea General a aprobar la Declaración en principio pero ésta deberá ser sometida a un nuevo referéndum por el Comité Ejecutivo. Esta enmienda se sometió a votación y se aprobó con 55 votos a favor y 41 en contra.

[Nota posterior a la reunión: la Declaración Universal de los Archivos figurará en un lugar destacado en el orden del día de la próxima reunión de la Comisión Ejecutiva, programada para marzo de 2010. MCOM reflexionará sobre la forma en que el ICA podrá aprovechar el impresionante trabajo, a día de hoy, sobre la Declaración, con vistas a darle más peso al documento y asegurarle un reconocimiento, seguramente merecido, en el interior y exterior de la comunidad archivística.]

Los delegados aprobaron por unanimidad la nueva redacción propuesta para los textos de la Visión y la Misión del ICA para el documento de las orientaciones estratégicas de 2008 – 2018. Recibieron información de la próxima CITRA en Oslo (septiembre de 2010) y Toledo

(octubre de 2011), así como la Exposición Internacional sobre los archivos que tendrá lugar en Corea del Sur (en junio de 2010).

En nombre de todos los que participaron en la CITRA de Malta, Martine de Boisdeffre (Directora de los Archivos de Francia), agradeció a Charles Farrugia y su equipo la organización impecable de la CITRA que ha sido realmente un espléndido acontecimiento.



David A. Leitch

Secretario General del ICA

[leitch@ica.org](mailto:leitch@ica.org)

## **ELECCIONES DE 2010**

Hoy, el ICA es una Organización realmente más democrática que hace algunos años. La legislatura para el gobierno se ha reducido de cuatro a dos años, y las elecciones se han organizado para crear más puestos directivos para todos los miembros votantes (pertenecientes a las categorías A – archivos nacionales – y B – asociaciones profesionales). El 18 de diciembre, se llevará a cabo la propuesta de candidatos, en la página web, para los puestos siguientes para el ICA.

### **Comité Ejecutivo:**

- Presidente (EB 1) 2010 – 2012
- Vicepresidente de Finanzas (EB 3) 2010 – 2012
- Vicepresidente de Marketing y Promoción (EB 4) 2010 – 2012
- Vicepresidente del Programa (EB 5) 2010 – 2012

### **Comisión de auditoría:**

- Auditor interno, Presidente de la Comisión (AC 1) 2010 – 2014
- Miembro (AC 4) 2010 – 2014
- Miembro (AC 5) 2010 – 2014

### **Oficina de la CITRA**

- Miembro representante de África y los países árabes (CITRA 1) 2010 – 2014
- Miembro representante de Europa y América (CITRA 3) 2010 – 2014
- Miembro representante de América Latina y el Caribe (CITRA 4) 2010 – 2014

Las candidaturas tendrán que ser apoyadas al menos por tres miembros votantes y se enviarán al Secretario antes del 7 de febrero de 2010 inclusive. El Secretario tendrá que organizar, en seguida, bajo la supervisión de Henri Zuber (Vicepresidente de las Asociaciones),

responsable de las elecciones, un escrutinio para los puestos en los que se presente más de un candidato elegible. Los resultados definitivos se publicarán a finales de abril de 2010. El Comité Ejecutivo aprobó este calendario para dar la posibilidad a todos los nuevos titulares de cargos a asistir al Comité Ejecutivo como observadores, en la reunión del comité que tendrá lugar en Corea del Sur a principios de junio, si lo desean. Todos los candidatos elegidos en los puestos enumerados anteriormente, tomarán posesión de su cargo al finalizar la Asamblea General que tendrá lugar en Oslo el próximo septiembre.

## REUNIÓN DE PCOM EN MALTA.

La Comisión del Programa (PCOM) se reunió en Malta el pasado 16 de noviembre de 2009 con un orden del día bastante amplio. Era el momento, 18 meses después de la primera reunión de la comisión en Kuala Lumpur, de hacer balance sobre los proyectos en curso y de examinar las perspectivas para los meses venideros.



La Comisión del Programa ya ha alcanzado su velocidad de crucero: las modalidades del funcionamiento están elaboradas, el papel de cada uno (secretario, miembros, tutores de proyectos) está establecido, los candidatos y los jefes de proyecto se apoyan en las directrices, y los miembros de la PCOM tienen su herramienta de trabajo en la página Web del ICA. Más de 20 proyectos se han aprobado, financiado e integrado en el plan de acción, diseñando la estructura del nuevo programa, en función de direcciones estratégicas. Asimismo, PCOM continúa estando activa en lo que a elaboración del programa de la CITRA se refiere, y se interesa por las actividades de las diversas Ramas Regionales y las Secciones que contribuyen de manera esencial en el programa profesional.



En 2010 nos dedicaremos a perfeccionar y a mejorar el proceso que comenzó en 2009. Pero se han propuesto nuevos enfoques sobre los cuales la Comisión del Programa concentrará sus esfuerzos el año próximo. La (re)activación de la cooperación es clave, no solo en términos financieros sino también de contenido profesional, por lo que debe ser seriamente examinada. Está previsto crear un nuevo marco para los programas específicos teniendo en cuenta el amplio

abanico de proyectos aprobados y/o financiados por PCOM. Deseamos combinar el enfoque “democrático” con proyectos que cumplan las expectativas de los miembros y proporcionen las herramientas concretas a la comunidad profesional, con una estructura coherente basada en programas específicos donde confluyen las iniciativas de unas mismas características, dotándolo de un marco, un presupuesto y cooperaciones apropiadas. Algunas ideas han sido sugeridas y la PCOM debe reflexionar sobre su puesta en marcha. La Secretaria General adjunta del Programa elaborará una proposición en función de estos ejes, que la PCOM examinará en su próxima reunión. Si PCOM llega a un consenso, se someterá a un Comité Ejecutivo para su posterior aprobación. Mientras tanto esperamos que en lo que se refiere a los proyectos, el duro año 2010 sea tan bueno como el 2009.



Christine Martinez.

Secretaria de la PCOM  
martinez@ica.org

## **DISPONIBLE PRÓXIMAMENTE PARA LOS MIEMBROS DEL ICA LAS ÚLTIMAS PROPUESTAS APROBADAS.**

Estos resultados serán anunciados próximamente en la nueva página Web del ICA, e integrados en el centro de recursos.

### **ENERO**

- La versión en español, francés e inglés de una *Guía de buenas prácticas para la creación de un observatorio permanente de archivos de televisiones locales* (proyecto dirigido por el Archivo Nacional de Andorra y la Asociación de Archiveros Catalanes).

### **FEBRERO**

- Versión en inglés de una metodología que permita elaborar un modelo de competencias (proyecto dirigido por la SPA y EURBICA).  
- Archivo y buen gobierno: película promocional para utilizar y difundir en los países francófonos de África (proyecto dirigido por la Dirección General del Tesoro y Contabilidad Pública de Costa de Marfil).

### **MARZO**

- Versión en francés de la norma ICA - Req, Principios y exigencias funcionales para la gestión de archivos en un entorno electrónico (proyecto dirigido por los Archivos Nacionales de Australia y la Secretaría General adjunta del Programa).

Christine Martinez  
Secretaria de PCOM  
[martinez@ica.org](mailto:martinez@ica.org)

## NUEVOS PROYECTOS

La Comisión del Programa lanzó nuevos proyectos el 18 de diciembre. En la página Web del ICA ([www.ica.org](http://www.ica.org)) se encuentran las instrucciones y toda la información necesaria, desde las líneas directivas al formulario de la petición. Los candidatos deberán presentar su propuesta como fecha límite el 28 de febrero. Los resultados de la evaluación se publicarán sobre el 15 de abril.

### NUEVOS PROYECTOS PREMIADOS POR PCOM.

La Comisión del Programa ha decidido financiar cinco nuevos proyectos en la segunda convocatoria:

- **Análisis de un estudio sobre los archivos económicos y de empresas:** los archivos de empresa representan una parte importante de la comunidad archivística. A pesar de los diferentes ordenamientos y parámetros de organización, comparten diversos desafíos y los intereses comunes. SBL y la sección de Archivos Económicos de SAA han realizado un estudio en 2008. Los resultados serán analizados y comunicados al público lo antes posible.

*Propuesta de la Universidad de Long Island en colaboración con SBL.*

- **Principios y exigencias funcionales para la gestión de archivos en un entorno electrónico:** se ha propuesto para ayudar a los miembros del ICA y a los demás, comprender y poner en marcha esta norma, para poner a punto las directrices y herramientas de formación, con una atención particular a las necesidades y a las condiciones propias de los países en vías de desarrollo, a las pequeñas instituciones y a las agencias gubernamentales de los países en vías de desarrollo.

*Propuesta de los Archiveros Nacionales de Australia.*

- **Base de datos para la financiación de la solidaridad archivística:** este proyecto responde a la necesidad de la comunidad archivística internacional de disponer de una fuente de información en línea, que sea centralizada e interactiva, que concierna a las fuentes de financiación de proyectos de asistencia relativos a los archivos en los países en vías de desarrollo y a las comunidades en transición democrática.

*Propuesta de SPA.*

- **La investigación en archivos y los investigadores:** este proyecto trata sobre la importancia del desarrollo del conocimiento y el reparto de saberes de la búsqueda en el dominio de los archivos y de la gestión de empresas, más allá de las fronteras nacionales para crear una fundación común para futuras búsquedas.

*Propuesta de SAE.*

- **Cómo emplear las Normas de descripción:** con un enfoque de “formación de formadores” el proyecto tiene por objetivo elaborar las directrices para permitir a las instituciones de archivos de los países en vías de desarrollo utilizar el conjunto de normas de la descripción del ICA.

*Propuesta de los Archiveros nacionales de Benín.*

Más información sobre estos u otros proyectos en la página Web del ICA: [www.ica.org](http://www.ica.org)

Christine Martinez  
Secretaria de PCOM  
martinez@ica.org

## **WARBICA: HACIA LA REACTIVACIÓN DE LA RAMA REGIONAL.**



**La organización de la Semana Internacional de Archivos Francófonos (SIAF), del 19 al 23 de octubre de 2009 en Dakar, fue la ocasión para reunir a los miembros de la Rama Regional del África Occidental del Consejo Internacional de Archivos (WARBICA).**

WARBICA tiene la particularidad de reunir en su seno a los miembros de 16 países de África occidental que tienen una diversidad lingüística. Los francófonos (Benín, Burkina Faso, Costa de Marfil, Guinea, Mali, Mauritania, Níger, Senegal, Togo) junto a los anglófonos (Gambia, Ghana, Liberia, Nigeria, Sierra Leona) y los de habla portuguesa (Guinea Bissau y Cabo Verde).

En el programa de la SIAF en 2009, dos talleres de formación se organizaron de manera intencionada por profesionales de WARBICA. El primero trataba de un programa informático libre y multilingüe de gestión de fondos de archivos, AtoM (Acces to Memory).

Paralelamente a AtoM, otro taller presentaba en inglés y en francés la herramienta básica “Un buen archivo para una buena gobierno”. Desarrollada por PARBICA, esta herramienta propone un método y una buena práctica que permite convencer a los responsables de la importancia de una buena gestión de documentos y archivos en el marco de una administración moderna y transparente. Estos dos talleres han sido apreciados por los profesionales que han departido con los formadores y entre ellos mismos. Las sesiones posteriores, en forma de seminarios, son el medio de participación de los colegas que no pudieron participar en las sesiones de formación.



Pero el momento cumbre de la semana fue la celebración de la Asamblea General de WARBICA en Dakar. Desde la reunión de la creación de la sede en diciembre de 1977 en Dakar, todas las reuniones de WARBICA posteriores se han celebrado en correspondencia con la CITRA o de la Asamblea General del ICA. La Asamblea General de WARBICA se ha llevado a cabo en la Universidad Cheikh Anta DIOP de Dakar y ha sido presidida por el Secretario General de Gobierno de Senegal que ha celebrado la elección de Dakar para albergar este importante encuentro y ha renovado el apoyo del Estado de Senegal a los Archivos.

En su turno, el presidente en ejercicio de WARBICA, Don Babacar Ndiaye, Director de los Archivos de Senegal, recordó los distintos mandatos y misiones que se le han asignado a WARBICA desde su creación. Tras la lectura del informe de actividades de la sede, los cuatro puntos del plan de acción 2009-2010 se debatieron y un nuevo proyecto se propuso para el año 2010-2011. De entre ellos cabe destacar:

- En lo que se refiere a la recomendación propuesta por el ICA, a propósito de la creación de comités nacionales Escudo Azul para la protección y la integridad de los archivos de cada estado miembro, a día de hoy tan solo Senegal lo ha llevado a cabo con el Director de los Archivos de Senegal como presidente. Él mismo animó a cada país a poner en práctica su comité para prevenir las catástrofes naturales y encontrar soluciones a las situaciones de urgencia.
- En lo que concierne a la creación de un centro regional de formación en restauración de Dakar, el proyecto continúa activo y sigue su curso en la búsqueda de financiación. De hecho, la formación de técnicos de restauración, auxiliares apreciados por la profesión, es indispensable para la mejora de las condiciones de conservación del patrimonio archivístico. Los archivos nacionales de Ghana desean asociarse a tal proyecto.
- La digitalización del Boletín Oficial de la AOF ha sido actualizada con la petición de apoyo de PCOM para su realización. Esta operación aseguraba la protección de originales del fondo común de archivos y facilitaba su beneficio para el conjunto de los estados miembros.
- Finalmente para darle un mayor valor a los archivos se ha recomendado la elaboración, la impresión y la difusión de guías nacionales de archivos por cada una de las instituciones nacionales, para culminar con la elaboración de una guía regional.



Una sesión especial de trabajo se organizó para aprobar el proyecto 2010-2011. Las discusiones giraron en torno a las vías y medios para poner en práctica la reactivación de WARBICA que, desde su creación se esfuerza por encontrar su camino. La escasez de recursos financieros influye bastante en esta situación letárgica. Los miembros no consiguen cumplir con su cotización y aquellos que están en condiciones de hacerlo, se encuentran con algunos problemas ya que la mayoría no dispone de tarjetas de crédito.

La cuestión relativa a la creación de una nueva Rama Regional de conformidad con los nuevos estatutos del Consejo Internacional de Archivos, fue apoyada unánimemente y los voluntarios de Senegal, Burkina Faso, Benín, Costa de Marfil y Gambia y se constituyeron en grupos de trabajo para reflexionar y realizar propuestas.

Entre las prioridades de la Rama Regional, se encuentra el desarrollo de la página Web de WARBICA. Todas las instituciones nacionales han sido requeridas para la creación de una página web en una especie de competición por la misma. El ICA tiene una nueva página Web que podría ser utilizada en beneficio de WARBICA. De todas formas, parece necesario elegir un coordinador que reúna toda la información y la incluya en la Web.

La puesta en práctica de las directrices para la elaboración de una política de digitalización de fondos de archivos figura en buen lugar entre los proyectos futuros.

Asimismo, la asamblea ha creído conveniente la necesidad de elaborar una lista de servicios e instituciones públicas de archivos a escala subregional, lo que necesita previamente un trabajo de inventario en el seno de cada país miembro.

Otra preocupación revela la necesidad de formación e intercambio entre profesionales del espacio WARBICA. Al respecto, la normalización en la práctica (el uso de normas de descripción), el reparto y el intercambio de experiencias (restauración de documentos: experiencia de Senegal y Ghana) son consideradas acciones por realizar.

Finalmente el proyecto de deslocalización del curso técnico internacional de archivos (STIA), cada dos años en Dakar y alternativamente en otra ciudad a partir del año 2011 o 2012, ha sido aceptado por la Asamblea General. Este proyecto busca financiación a nivel del gobierno de Senegal y con la cooperación francesa.

Dakar 2009 ha sido el punto de partida para insuflar a WARBICA un nuevo soplo de vida. Esta voluntad unánime por parte de los miembros de WARBICA se refleja en la promesa de su presidente. La Rama Regional mostrará el dinamismo y el entusiasmo de todos los jóvenes.

Don Georges Narisson Tuolee, Secretario General de WARBICA, les invita a la próxima cita que será en Monrovia (Liberia) en 2010.



Fatoumata Cisse Diarra  
Conservadora de Archivos, Jefa de la Oficina de estudios, antigüedades y coordinadora de los servicios regionales de archivos.  
Dirección de Archivos de Senegal.  
pmarchi@primature.sn

## **SARBICA: COMPARTIENDO EXPERIENCIAS DE DIGITALIZACIÓN.**

FOTO 1: visita a la bahía de Halong



Visite à la baie d'Halong

FOTO 2: Reunión del comité ejecutivo



Réunion du bureau exécutif

A finales de 2009, SARBICA organizó simultáneamente dos acontecimientos: la 4<sup>o</sup> reunión del 17<sup>o</sup> Comité Ejecutivo de SARBICA y un Seminario sobre “Digitalización de documentos de archivos - Compartir las experiencias” que tuvo lugar en Hanoi, Vietnam, los días 1 y 2 de octubre de 2009. El Seminario había sido organizado conjuntamente por la Rama Regional del ICA del Sudeste de Asia (SARBICA) y el departamento de documentos y archivos del Estado de Vietnam (SRADV).

### SEMINARIO SOBRE LA DIGITALIZACIÓN DE LOS DOCUMENTOS DE LOS ARCHIVOS

El Seminario constituía para los gestores de documentos, archiveros, bibliotecarios, historiadores e investigadores de la región y de otros lugares, una plataforma y una ocasión de intercambiar sus conocimientos y experiencias en la digitalización de diversas clases de archivos. Es una condición esencial para establecer una política coherente en materia de digitalización, de conservación y de acceso a los documentos digitalizados. El seminario se dividía en 4 temas:

- Digitalización de documentos en papel.
- Digitalización de otros tipos de documentos.
- Gestión y acceso a documentos digitalizados.

- Formación del personal.

El Seminario fue seguido por 82 participantes extranjeros y por un centenar de participantes locales. Además de los informes presentados por una decena de países miembros de SARBICA, la comunicación se llevó a cabo entre los expertos de los diversos dominios de la digitalización. Entre ellos cabe destacar, Joel Surcouf, Director del Archivo Departamental de la Mayenne, Francia; Streve Maxner, Director del Centro Vietnamita, Texas Tech University en los Estados Unidos; Somsack Vichean, especialista en documentación y formación, Departamento Mekong River Commission y Tran Nghia Ha, Instituto Cinematográfico de Vietnam.

Al finalizar la jornada, el Seminario concluyó y reconoció que la digitalización se ha convertido en un proceso técnico esencial para los archivos a comienzos del siglo XXI, pero que sigue siendo una herramienta y no un fin en la gestión de archivos. Asimismo, indicó que en el caso de los archivos, el procedimiento podía ser un factor de progreso o un factor de riesgo debido al despilfarro de las fuentes. La eficacia de esta herramienta debería ser minuciosamente planificada, cuidadosamente ejecutada, revisada periódicamente y regulada para adelantarse a los objetivos archivísticos.

#### 4ª REUNIÓN DEL 17º COMITÉ EJECUTIVO DE SARBICA

La reunión tuvo lugar el 2 de octubre de 2009 y su objetivo era resolver algunas cuestiones extraordinarias y definir estrategias para la puesta en práctica de actividades y proyectos futuros de SARBICA. La reunión reagrupaba a todos los directores generales de SARBICA, a excepción del Archivo Nacional de Myanmar. El Comité Ejecutivo decidió celebrar la próxima conferencia en Malasia en mayo de 2010.

Aparte de la reunión y del seminario, los delegados internacionales tuvieron el privilegio de asistir a la ceremonia de apertura de la Exposición sobre la “Arquitectura de construcciones realizadas por los franceses en Hanoi, 1858-1945”. El 3 de octubre de 2009 los delegados fueron invitados a una excursión en la provincia de Ninh Binh y pudieron visitar la bahía de Halong, uno de los lugares considerados como patrimonio mundial, así como los pueblos de tradición artesanal de la provincia.

Más información en: [www2.arkib.gov.my/sarbica](http://www2.arkib.gov.my/sarbica)



**Yatimah Rimun**  
Secretaria general de SARBICA.  
[yatimah@arkib.gov.my](mailto:yatimah@arkib.gov.my)

**CONFERENCIA SOBRE DIGITALIZACIÓN EN ARCHIVOS.**

**La 8ª Conferencia Europea sobre la digitalización en archivos (ECA 2010) tendrá lugar en Ginebra del 28 al 30 de abril de 2010. Viene a unirse a la tradición de conferencias europeas sobre los archivos que han sido aprobados en los últimos decenios. Sin embargo, en todas ellas se ha hecho hincapié en la digitalización y en el archivo como función y no en los archivos considerados como instituciones.**

150 participantes procedentes de Europa y de otras partes del mundo presentarán las últimas evoluciones en materia de archivo digital en más de 100 contribuciones científicas. Asimismo, las sesiones tradicionales, Workshops y presentación de carteles se expondrán para profundizar en diversos temas de manera interactiva. Próximamente se podrá encontrar más información sobre el programa de la conferencia accediendo a [www.eca2010.ch](http://www.eca2010.ch).

Una atractiva programación de eventos sociales será propuesta a los participantes: cocktail de bienvenida, cena de gala, exposiciones profesionales y visitas para descubrir la práctica archivística de instituciones de la región ginebrina.

Esperamos despertar su interés con esta conferencia. No espere más para confirmar su participación registrándose en [www.eca2010.ch](http://www.eca2010.ch).  
¡La cita es en Ginebra en 2010!

ECA 2010  
Departamento Federal del Interior DFI  
Archivos federales suizos AFS  
Archivstrasse 24, CH 3003 Berna  
[eca2010@bar.admin.ch](mailto:eca2010@bar.admin.ch)  
[www.eca2010.ch](http://www.eca2010.ch)



**EXPOSICIÓN CULTURAL INTERNACIONAL SOBRE ARCHIVOS 2010 (IACE 2010)**

El año próximo, del 1 al 6 de junio, el Archivo Nacional de Corea organizará en Seúl la primera Exposición Cultural Internacional sobre archivos, con el fin de promover el patrimonio documental y desarrollar la cultura a través de los archivos del país y del resto del mundo.

**PROGRAMA DE IACE 2010:**

- **Exposición cultural e internacional del patrimonio cultural de archivos:** un escaparate del patrimonio documental con cuatro salas con las siguientes secciones: Memoria del Mundo, Archivos Nacionales, La República de Corea y el Mundo de los Archivos.
- **Exposición internacional del sector de archivos:** fuente única para encontrarse con la tecnología actual, infraestructuras y equipamientos relativos a los documentos en papel, audiovisuales, dispositivos administrativos, documentos electrónicos, tecnología de la información, equipamiento archivístico, entorno de seguridad y almacenaje.
- **Seminario internacional** de una duración de 2 días para tratar las últimas cuestiones sobre la cultura archivística bajo el tema “Patrimonio documental, archivos y tecnología” (1 y 2 de junio).
- **Experiencia práctica:** contacto en todas sus formas con la tradición coreana de conservación de documentos y de la cultura archivística moderna.
- **Gira de la cultura archivística profesional** del fondo del Depósito NARA, inaugurado en abril de 2008 y excursiones facultativas a enclaves históricos o festivales regionales.

Esperamos recibirle en Seúl, Corea, en junio de 2010.

Tenga la amabilidad de ponerse en contacto con Don Joo - hyun ([joohlee@korea.kr](mailto:joohlee@korea.kr)) o acceda a través de [www.iace.or.kr](http://www.iace.or.kr) para ampliar la información o las actualizaciones.



Park, Sang Duk  
Presidente.  
Archivo Nacional de Corea.

**NOTICIAS DE SPA.**

**La Sección de Asociaciones Profesionales (SPA) trabaja para cohesionar y unir la profesión del archivero globalmente, así como ayudar a las asociaciones miembros de la Sección a organizarse mejor y a incrementar su influencia. Más de 80 Asociaciones son miembros de SPA que está dirigida por un Comité de 15 miembros presidida por Henri Zuber, representante de la Asociación de Archiveros Franceses.**

La Asamblea General de 2007, celebrada con ocasión de la CITRA de Québec, encargó a SPA la elaboración de una Declaración Universal de los Archivos (DUA) según el modelo de la Declaración de Québec. Los dos últimos años SPA, junto con un grupo de trabajo, ha desarrollado la realización de este documento. El objetivo de la Declaración es asegurar un reconocimiento global de los archivos y garantizar el lugar que ocupan en la defensa de los derechos del hombre y en la perduración de la memoria colectiva; igualmente se hace hincapié en la responsabilidad y la transparencia de la acción administrativa.

La Declaración se presentó y se aprobó en la reunión de la CITRA en Malta. El texto fue aprobado por la Asamblea General. Se sometió al Comité Ejecutivo para un examen en profundidad. El Comité Director elaboró una serie de directrices para ayudar a las asociaciones a mejorar su funcionamiento, así como los productos y los servicios que proponen a sus miembros. Todos estos documentos se pueden consultar en la página Web del ICA. Las recientes líneas directivas conciernen a la organización de elecciones, de consejos para la puesta en práctica de un programa de formación y la organización de un sistema de gestión de expedientes. Un proyecto de un manual virtual en inglés, francés y español, uniendo todas las directrices elaboradas por SPA, está en curso. Otro proyecto significativo constituye la elaboración de un modelo europeo de competencias que pueda ser utilizado como punto de partida por las asociaciones e instituciones para un desarrollo referente de sus competencias.

El proyecto “Archiveros solidarios” que se beneficia desde el origen del apoyo de SPA, continúa su trabajo de coordinación de esfuerzos en los proyectos de asistencia a las organizaciones e instituciones de archivos. La página Web del proyecto <http://archives3.concordia.ca/solidarity> ha añadido recientemente las directivas para pedir una subvención, así como una lista de contactos con vistas a una financiación del proyecto por parte de un gobierno europeo.



**Colleen McEwen**  
Secretaria adjunta del ICA/SPA  
[tcmcewen@gmail.com](mailto:tcmcewen@gmail.com)



FOTO: De izquierda a derecha: Andrew Nicoll, Colleen McEwen, Robert Nahuet, Joan Boadas I Raset, Michael Diefenbacher, Christine Martinez, Trudy Huskamp Peterson, Henri Zuber, Michael Henkin, Cristina Bianchi, Fred van Kan, Berndt Fredriksson.

## **REACTIVACIÓN DE LA SKR EN ROMA.**

**Los miembros de la Sección de Archivos de Iglesias y Comunidades Confesionales (SKR) se reunieron en Roma los días 12 y 13 de noviembre, culminando los 15 meses de trabajo para la recuperación de la Sección.**

Los miembros representantes de los fondos de los archivos basados en una fe religiosa vinieron de Estados Unidos, Austria, Alemania, Hungría, Reino Unido, Israel, Bélgica y Australia. En el transcurso de estas dos jornadas, hemos tenido la ocasión de conocernos, intercambiar informes de actividades de nuestros respectivos países y tratar de discutir la reactivación de la sección que no se encontraba operativa desde 2004.

Lo más importante para nosotros era determinar en qué dirección se posicionaría la SKR en un futuro. Teniendo en cuenta las lecciones aportadas por las experiencias del grupo precedente, se ha decidido que la sección debía fijarse sobre la base de una representación del número de países. Además debía ser tan variada como fuera posible, intentando en los próximos años establecer el contacto con los archivos y archiveros que se preocupan de los fondos que no sean de la fe cristiana.

La reunión determinó que la comunicación a tal efecto era vital, dedicando toda nuestra energía a continuar con el esfuerzo iniciado en agosto de 2008, y así incrementar el número de miembros. Mejorar la comunicación vía email o mediante la página Web del ICA con los miembros existentes será tan importante como buscar nuevos miembros en todo el mundo. Nuestra constitución será revisada próximamente para que esté en concordancia los estatutos del ICA, y nuestro plan de trabajo será paralelo a la dirección estratégica del ICA 2008-2018.

En este orden de cosas, será posible revisar el nombre mismo de la Sección para que sea un reflejo de nuestro cometido que ha de representar a archivos de muchas y diversas

confesiones y tradiciones culturales, así como las iglesias occidentales, instituciones y organizaciones religiosas constituidas. Estos proyectos en curso y la recuperación de la Sección han sido calurosamente acogidos por la Asamblea General del ICA en la CITRA de Malta y los miembros de la SKR han podido ver que sus esfuerzos han sido apreciados y que la confianza reinaba en cuanto a la consecución de trabajos que contribuyen al ICA en su conjunto.



Kim Eberhard  
Presidenta de la ICA/SKR  
Archivos@  
[franciscans.org.au](mailto:franciscans.org.au)

## CONFERENCIA ANUAL 2009 DE LA SUV

**La 15ª Conferencia anual de la Sección de Archivos de Universidades y Centros de investigación (SUV) sobre “La naturaleza de los archivos de las universidades y de los centros de investigación: una perspectiva internacional” tuvo lugar en Río de Janeiro, Brasil, del 8 al 11 de septiembre de 2009. Esta reunión, organizada conjuntamente por la SUV y la 4ª Conferencia brasileña sobre los archivos científicos atrajo a más de 120 participantes, en su mayoría llegados de Brasil, pero también de Argentina, Australia, Austria, Polonia, Escocia y Estados Unidos.**

Las exposiciones de la conferencia presentaban diversos aspectos sobre las tareas archivísticas habituales, tales como la política de ingresos y de adquisición, de conservación y la descripción bajo el ángulo específico de los archivos científicos. Igualmente prestaron atención al impacto de influencias externas, como la legislación, la práctica de la gestión de documentos y el desarrollo de ingresos en los archivos que pueden suponer algunos problemas deontológicos. Se trataron las cuestiones relativas al continuum de los documentos y la forma en que los archivos pueden poner en práctica las estrategias susceptibles de hacer frente a sus desafíos; se presentaron soluciones prácticas para el tratamiento de documentos digitales.

Tanto el debate como las conversaciones informales durante las pausas del café y del almuerzo, han permitido intercambiar las ideas y experiencias de diversas regiones y culturas archivísticas. Las actas de la Conferencia se publicarán en 2009.

La eficaz organización de la fundación Casa Rui Barbosa y del Museo de Astronomía y de Ciencias Afines, el desarrollo de la Conferencia en el edificio de la Fundación Casa Rui Barbosa con sus jardines encantadores, así como la generosa hospitalidad de nuestros colegas brasileños han creado una atmósfera perfecta que ha facilitado la comunicación y el intercambio de conocimientos.

Un gran número de eventos sociales que van desde la visita al famoso Jardín Botánico de Río a la recepción al aire libre del Museo de Astronomía y a la cena en el restaurante Porção en Guanabara Bay ha contribuido a hacer de la Conferencia un éxito profesional así como a dejar en todos nuestros participantes un recuerdo inolvidable de la bella ciudad de Río, llena de vida y con una rica tradición cultural.



Juliane Mikoletzky  
Presidenta del ICA/SUV  
jmikoletzky@zu.tuwien.ac.at

## SPP: ARCHIVOS Y DEMOCRACIA



En el marco de su programa de trabajo, la SPP organiza para sus miembros cada año (excepto el año en que se celebra el Congreso) un coloquio sobre un tema concreto, que contempla un foro donde se pueden presentar e intercambiar experiencias, así como aprender de los expertos de la comunidad archivística que son invitados a participar. Este año, el coloquio tuvo lugar en Viena (Austria), del 29 al 30 de octubre, con el tema: “Archivos y Democracia”, centrado en la forma en que éstos podrían promover la democracia.

Las tres sesiones principales del Coloquio estuvieron enfocadas a tres dimensiones diferentes del mismo tema:

- ¿Cuáles son los fondos de archivos más importantes que promueven la democracia?;
- -¿Qué medios pueden utilizarse para presentar estos fondos tanto al gran público como a grupos de diálogo?;

- -¿Cuáles son los métodos e instrumentos que pueden ser utilizados por los archivos en colaboración con otras instituciones para contribuir activamente a la educación sobre la democracia?

En las sesiones de trabajo, se trataron las estrategias concretas de los archivos de los parlamentos y de los partidos políticos que contribuyen al desarrollo de la democracia. Aunque en lo que se ha hecho hincapié ha sido en las opciones y en las oportunidades específicas de los archivos de los parlamentos y de los partidos políticos, de manera que SPP continua teniendo presente que la cuestión es de interés más allá de sus propios miembros. Es por lo que la participación no ha sido restringida únicamente a los miembros de la SPP y entre los principales conferenciantes había representantes de otras secciones del ICA.

La comunicación fue muy importante en su conjunto. Desde una perspectiva histórica, algunos conferenciantes señalaron la importancia del uso de fuentes archivísticas para la promoción de la democracia. La historia de los parlamentos y de los partidos políticos constituye una fuente importante para su promulgación y una necesidad para la educación política. Fue igualmente una ocasión para descubrir como exposiciones de archivos, páginas Web, publicaciones, acontecimientos y relaciones públicas, así como organizaciones archivísticas pueden ayudar a los archiveros y a sus instituciones a promover la democracia en el mundo entero.

El Coloquio trató igualmente el papel preponderante de la enseñanza y de la formación archivística en el plano de la educación política y el refuerzo de la democracia. Los participantes señalaron el papel clave del archivero en el siglo XXI, el desafío de nuestra época de acceso electrónico y el papel decisivo del educador. Por mucho que esto concierna a las instituciones en el plano nacional e internacional, nos centramos en el papel del ICA a este nivel. Los participantes han compartido experiencias muy interesantes sobre los enfoques didácticos y pedagógicos en materia de archivo y sobre la forma de gestionar una cooperación archivística con las escuelas y universidades. Finalmente, tuvimos la ocasión de conocer en profundidad las actividades de la SPP de cara al proyecto “hermanamiento”.

En nombre del Comité de dirección y de los miembros de la SPP, me gustaría expresar mi gratitud al Parlamento austríaco y particularmente a la presidenta del Consejo Nacional, Dña Bárbara Prammer, por haber acogido nuestro coloquio anual en el Parlamento. Era muy importante para nuestra sección poder organizarlo en un edificio histórico. En el pasado, la SPP ha sido acogida tres veces en el Parlamento austríaco. Le estamos muy agradecidos. Por este motivo nos gustaría asimismo agradecer a nuestro vicepresidente Don Guenther Shefbeck y a su equipo los preparativos, la coordinación y la hospitalidad. Finalmente me gustaría agradecer a todos los conferenciantes y a los asistentes por su participación. El Comité directivo expresa su mayor agradecimiento a los presidentes de algunas Secciones del ICA, Dña Juliane Mikoletzky y Don Jens Böel, por su participación y contribución. La SPP está orgullosa de esta cooperación entre secciones que constituye el objetivo fundamental de la estrategia general del ICA.

Desde mi punto de vista, los archivos abiertos y el libre acceso son un derecho fundamental del ciudadano en las sociedades democráticas, y dependen de la legislación nacional e internacional. Nuestra comunidad científica juega un papel primordial en este punto. El objetivo principal de la reunión era ante todo proporcionar un foro de intercambios de opiniones y de proposiciones sobre el tema. Creo que la Sección ha conseguido este importante objetivo y deseo su continuidad en un futuro próximo.



Marietta Minotos  
Presidenta del ICA / SPP  
minotos@karamanlis-foundation.gr

## EJERCICIO DE EVACUACIÓN: INSTITUCIONES QUE PARTICIPARON.

Una iniciativa de tres instituciones de Lausana, Suiza: la Biblioteca Cantonal y Universitaria de Lausana, el Archivo del Cantón de Vaud y la Biblioteca de la Escuela Politécnica Federal de Lausana (EPFL). Todas ellas están unidas en un consorcio llamado COSADOCA que se ocupa de la conservación del patrimonio documental en el caso de una catástrofe.



Cada año, una institución facilita un lugar para la organización de un ejercicio de gran envergadura en la gestión de una catástrofe. El 8 y el 9 de septiembre pasado, se simuló un incendio en el almacén del sótano de la Biblioteca Universitaria afectando a 60ml (alrededor de 1800 volúmenes) al mismo tiempo que una tormenta provocaba una inundación en el espacio de “libre acceso” de la 5ª planta afectando a otros 60ml. Estos ejercicios se desarrollan siempre con el apoyo y la experiencia de la Protección Civil suiza.

Más información, consultando la Web de COSADOCA: [www.cosadoca.ch](http://www.cosadoca.ch)



Christophe Jacobs  
Responsable de proyectos del ICA  
Programa de gestión de situaciones de urgencia  
[jacobs@ica.org](mailto:jacobs@ica.org)

## “COMMA”

La reunión de la CITRA en Malta fue una buena ocasión para que el Comité de Redacción de *Comma* se reuniera, conociera a un gran número de miembros de las Secciones participantes que trabajan como redactores invitados para los próximos números y discutiera las posibilidades de futuros volúmenes.

Los dos volúmenes que se publicarán en 2010 (2008:1 y 2008:2) estarán constituidos por las Actas del Congreso de Kuala Lumpur. El primero incluirá artículos sobre el tema del gobierno y la importancia de participaciones estratégicas y el segundo tratará de manera más general la gestión archivística y contendrá varios estudios de casos concretos.

Esperamos publicar al menos dos, y con un poco de suerte hasta tres volúmenes por año, para recuperar a lo largo de 2010 el calendario atrasado de publicaciones. Los volúmenes SAR y



SPO están prácticamente terminados y las actas de la CITRA de Malta (dado que la enseñanza y la formación constituían el tema de la comunicaciones, se publicarán conjuntamente con la SAE) deberían aparecer como volumen 2009:2.

La reunión de Malta ha sido la primera vez en el que el Comité ha tenido la oportunidad de reunirse tras la reanudación de *Comma* en forma impresa. Nos alegramos de la reacción positiva que ha recibido su nuevo diseño gráfico y tendremos la ocasión de aportar algunas mejoras que se aplicarán en el próximo volumen. Una iniciativa suplementaria es la introducción de un plan de evaluación de los autores (esencialmente los archiveros académicos)



que tuviesen algún interés. El plan será llevado a cabo por la SAE; los autores interesados pueden contactar en este caso con la redactora jefe. Finalmente, para proyectos que van más allá de 2012, el Comité examinó la cuestión de la renovación de sus miembros y la necesidad de atraer “sangre nueva”.

Margaret Procter  
Redactora Jefe de *Comma*  
m.procter@liverpool.ac.uk

## PUBLICACIONES

*ESARBICA Journal* (Boletín ESARBICA)



Boletín de la Sede regional para África oriental y austral del ICA  
Volumen 28, 2009, ISSN 0376-4753  
Contacto: Kelebogile KGABI, ESARBICA  
Tesorería, [kkgabi@gov.bw](mailto:kkgabi@gov.bw)

## PARBICA Panorama



### *PARBICA Panorama Newsletter*

Boletín de la Sede regional para el Pacífico del ICA

Números 2009/1 y 2009/2

Contacto: John Cottom Wright,

[pono@hawaii411.com](mailto:pono@hawaii411.com)

## ISDIAH



Norma internacional para la descripción de instituciones conservadoras de los archivos, primera edición, desarrollada por el Comité sobre las normas de descripción.

Londres, Reino Unido, 2008.

Versión portuguesa realizada por Vitor Manoel Marques da Fonseca

Archivo nacional, Brasil (2009) disponible en [www.ica.org/fr/node/38911](http://www.ica.org/fr/node/38911)

ISBN: 978-85-60207-19-0

## Publicaciones de la Sociedad de Archivistas Americanos

Contacto: Sociedad de Archivistas Americanos

[www.archivists.org](http://www.archivists.org)

### *The Interactive Archivist: Case Studies in Utilizing web 2.0 to Improve the Archival Experience*

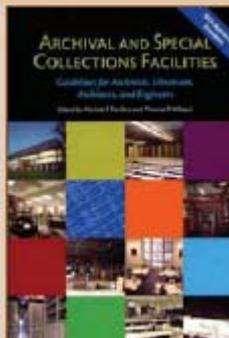
J. Gordon Daines III and Cory L. Nimer

Editores de la Sociedad de Archivistas Americanos (2009)

publicación electrónica gratuita disponible en la siguiente dirección:

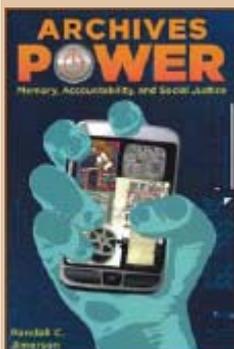
<http://lib.byu.edu/sites/interactivearchivist>

## *Archival and Special Collections Facilities*



Guía para archivistas, bibliotecarios, arquitectos e ingenieros  
Editores: Michele F. Pacifico & Thomas P. Wilsted  
Sociedad de Archivistas Americanos (2009),  
204 páginas., ISBN 1-931666-31-8

## *Archives Power*



Memoria, Responsabilidad y Justicia Social  
Randall C, Jimerson  
Sociedad de Archivistas Americanos (2009),  
466 páginas., ISBN 1-931666-30-X